



Deutsch	Dari
<b>Lernen</b>	<b>آموختن</b>
Kindergarten	کودکستان
Kinderbetreuung	سرپرستی اطفال
Grundschule	مکتب ابتدایه
Kinderhort (für Schulkinder)	کودکستان (برای اطفال مکاتب)
Hauptschule	مکتب اصلی
Realschule	مکتب متوسطه
Gymnasium	لیسه
Gesamtschule	مجموع مکتب
schulische Berufsausbildung	آموزش مسلک مکتبی
Berufsschule	مکتب مسلکی
Schulklasse	صنف مکتب
Zeugnis	شهادتنامه
Prüfung	امتحان
- Zwischenprüfung	- امتحان وسطی
- Abschlussprüfung	- خاتمه امتحان
Lehrerin / Lehrer	معلمه / معلم
Erzieherin / Erzieher	تربیه کننده (اناث) / تربیه کننده (ذکور)
Ausbilderin / Ausbilder (im Betrieb)	آموزش دادن (اناث) / آموزش دادن (ذکور) در فابریکه
Deutschkurs	کورس المانی
Integrationskurs	کورس انتگرال (اتحادی)
Kursgebühr	محصول کورس
Teilnahmebeitrag	حق العضویت اشتراک
Teilnahmebescheinigung	سند اشتراک
Qualifizierung	متخصصات
Fähigkeiten haben	توانایی داشتن
Fähigkeiten erlernen	آموزش توانایی
üben	تمرین کردن

<b>Arbeiten</b>	<b>کار نمودن</b>
Arbeit - bezahlte Beschäftigung bei Arbeitgeber - Selbständigkeit	کار - معاش کار نزد کار فرما - مستقل
Arbeitserlaubnis	اجازه کار
betriebliche Berufsausbildung	آموزش مسلک در شرکت
Härtefall (bei Arbeitserlaubnis) - besonderer Härtefall	واقعه بد (به اجازه کار) - واقعه بد خاص
ehrenamtliche Tätigkeit	وظیفه افتخاری
Praktikum, unbezahlt	دوره عملی
Probezeit	دوره امتحانی
Arbeitsverbot	ممنوع کار
Prüfung der Arbeitsbedingungen - Stundenlohn, Arbeitszeit usw.	امتحان شرط کار - مزد کار ساعته، ساعت کار و غیره
Vorrangprüfung - Die Arbeitsagentur prüft, ob es bevorrechtigte Arbeitslose gibt (Deutsche, EU-Ausländer usw.) - nachrangiger Arbeitsmarktzugang	حق اولیت امتحان - دفتر کار دهی امتحان میکند که آبیکار ممتاز است (المانی، اروپا- خارجی و غیره) - حق بعدی مدخل کار
Monatslohn	معاش ماه
Stundenlohn	معاش ساعت
Arbeitsvertrag - befristet - unbefristet	قرارداد کار - تا وقت معین - بیبدون وقت معین
Minijob	کار کوچک
Teilzeitstelle	شغل محدودی
Vollzeitstelle	شغل همه ساعته
sozialversicherungspflichtig	مسئولیت بیمه اجتماعی سوسیال
Sozialversicherungsbeiträge - Rentenversicherungsbeiträge - Krankenversicherungsbeiträge - Arbeitslosenversicherungsbeiträge	حق العضویت بیمه اجتماعی سوسیال - حق العضویت بیمه تقاعدی - حق العضویت بیمه صحتی - حق العضویت بیمه بیکاری
Steuern	مالیه
Pflichtabgaben vom Verdienst	مسئولیت پرداخت از عاید
Zuverdienst zu Asylbewerberleistungen - Freibetrag	در آورد عاید در پهلوی قالب درآمد پناهنده گی - درآمد آزاد
Kündigungsfrist	وقت از کار کشیدن
Arbeitsvertrag	قرارداد کار
<b>Wohnen und Reisen</b>	<b>سکونت کردن و سفر نمودن</b>
Gemeinschaftsunterkunft	محل بودو باش مشترک
private Wohnung	منزل شخصی
Miete	کرایه
Stromkosten	خرچ برق
Wasserkosten	خرچ آب
Heizungskosten	خرچ مرکز گرمی

Mietvertrag	قرارداد کرایه
Hausmeisterin / Hausmeister	ناضم خانه
Ausreisezentrum	مرکز مسافرت
Abschiebungshaft	زندان پس فرستادن
Kündigungsfrist	وقت از کار کشیدن
Umzug	کوچ نمودن
Busfahrkarte / Bahnfahrkarte	تکت بس / تکت ترن
Fahrtkosten	قیمت تکت
Reiseerlaubnis	اجازه سفر
Residenzpflicht - Verbot ein bestimmtes Gebiet ohne Erlaubnis zu verlassen	مسولیت اقامتگاه - ممنوع ترک نمودن جای تعیین شده را بیرون اجازه
Landkreis	ناحیه
Stadtkreis	علاقه شهری
<b>Gesundheit</b>	<b>صحت</b>
körperliche Gesundheit	صحت جسمی
körperliche Krankheit	مریضی جسمی
seelische Gesundheit	صحت روحی
seelische Krankheit	مریضی روحی
Krankenschein	نسخه مریضی
Krankenversicherung	بیمه مریضی
Ärztin / Arzt	داکتر (اناث) / داکتر (نکور)
Fachärztin / Facharzt	داکتر متخصص
<b>Basisbegriffe</b>	<b>مفهوم اساس</b>
Aufenthaltsgestattung (Status im Asylverfahren)	اجازه اقامت (حالت در دوره پناهنده گی)
Duldung (Aussetzung der Abschiebung)	دولدونگ (شروع واپس روان کردن)
Aufenthaltsurlaub (es gibt viele verschiedene)	اجازه اقامت (نوع مختلف وجود دارد)
Ausreise	واپس سفر کردن
Aufforderung zur Ausreise	خواهش واپس سفر کردن
Abschiebung	بیرون کردن
Androhung der Abschiebung	تهدید بیرون کردن
Mitwirkungspflicht - Pflicht den deutschen Behörden zu helfen, bei allem was die eigene Person betrifft	مسولیت همکاری - در مقابل ادارات آلمانی مسولیت دارید که در ارتباط شخصی خود کمک نماید
Passbeschaffung	تهیه پاسپورت
Abschiebungshindernisse - Gründe, warum eine Abschiebung nicht durchgeführt wird	مانع بیرون کردن - دلایل، که چرا بیرون کردن شما صورت گرفته نمیتواند
selbstverschuldet	تقصیر خود

Behörden	ادارات
Ausländerbehörde	اداره خارجی
Agentur für Arbeit Arbeitsagentur	نماینده‌گی برای کار دهی نماینده‌گی کار دهی
Sozialamt	اداره سوسیال
Landesamt	اداره مملکت
Innenministerium Schleswig-Holstein	وزارت داخله شلیسویک هولشتاین
Verwaltungsgericht	محکمه مامورین
Sachbearbeiter / Sachbearbeiterin	مامور مسلکی ( اناث ) / مامور مسلکی ( ذکور )
Härtefallkommission im Innenministerium Schleswig-Holstein	کمیسیون واقعه بد وزارت داخله شلیسویک هولشتاین
Antrag stellen	عریضه کردن
Antrag bewilligt	موافقت عریضه
Antrag abgelehnt	نپذیرفتن عریضه
Widerspruch einlegen	اعتراض نماید
Frist - Wartefrist	مهلت - مهلت انتظار
Eilantrag bei Gericht stellen	عریضه فوری نزد محکمه نماید
Klage bei Gericht erheben	شکایت نزد محکمه بلند نماید
Prozess / Verfahren	دعوا / عملیه
Kosten / Gebühr	قیمت / محصول
Zuständigkeit	صلاحیت
Gesetze	قانون ها
Aufenthaltsgesetz - regelt allgemein alles in Bezug auf Aufenthalt und Arbeit (ganz Deutschland)	قانون اقامت - حل و فصل نمودن مجموعی تمام اقامت و کار در (تمام آلمان)
Beschäftigungsverfahrensverordnung - regelt speziell Erlaubnis und Verbot von Arbeit (ganz Deutschland)	طرز العمل هدایت کسب اجازه و ممنوع کار مخصوص را ترتیب میدهد (تمام آلمان)
Asylverfahrensgesetz - regelt alles im Asylverfahren (ganz Deutschland)	طرز العمل قانون پناهنده گی - ترتیب دادن تمام طرز العمل پناهنده گی (تمام آلمان)
Asylbewerberleistungsgesetz - regelt die Versorgung mit Lebensmitteln, Wohnung, Medizin usw. (ganz Deutschland)	قانون عمل پناهنده گی - تهیه مایحتاج زنده گی را ترتیب میدهد مثل خانه، دوا و غیره (تمام آلمان)
Erlass des Innenministeriums Schleswig-Holstein	اعلان وزارت داخله شلیسویک هولشتاین
Bleiberechtserlass des Innenministeriums Schleswig-Holstein	اعلان حق ماندنی وزارت داخله شلیسویک هولشتاین
Ermessen (der Behörde)	قضاوت ( اداره )
Kann-Regelung	میتواند - ترتیب دادن
Muss-Regelung	لازمی - ترتیب دادن